



## РАБОЧИЙ ДОКУМЕНТ

### ГРУППА ЭКСПЕРТОВ ПО ОПАСНЫМ ГРУЗАМ (DGP)

#### ДВАДЦАТЬ ВТОРОЕ СОВЕЩАНИЕ

Монреаль, 5–16 октября 2009 года

Пункт 2 повестки дня. Разработка рекомендаций относительно поправок к *Техническим инструкциям по безопасной перевозке опасных грузов по воздуху* (Дос 9284) в целях их внесения в издание 2011–2012 гг.

### СВЕРХНОРМАТИВНЫЙ БАГАЖ, ПЕРЕВОЗИМЫЙ В КАЧЕСТВЕ ГРУЗА

(Представлено Г.А. Личем)

#### АННОТАЦИЯ

(В связи с ограниченными ресурсами переведены только аннотация и добавление.)

В настоящем рабочем документе предлагаются поправки к п. 1.1.3.1 части 1, п. 6.1 части 7 и п. 1.1.2 части 8 *Технических инструкций по безопасной перевозке опасных грузов по воздуху* (Дос 9284) для того, чтобы сверхнормативный багаж, отправляемый в качестве груза, мог содержать относящиеся к опасным грузам предметы, разрешенные к перевозке в зарегистрированном багаже пассажира.

**Действия DGP:** Группе экспертов DGP предлагается рассмотреть вопрос о расширении положений п. 1.1.3.1 части 1 *Технических инструкций*, как указано в добавлении.

## 1. INTRODUCTION

1.1 The 2008 DGP Working Group of the Whole (DGP-WG08, The Hague, 3 to 7 November 2008) raised the subject of ‘personal effects’ being shipped as cargo (DGP/22-WP/2, paragraph 3.2.55). It is suggested that effectively there are three types of such consignments:

- a) Baggage that a passenger intended to check-in but found that it was in excess of the passenger’s normal allowance and is therefore excess baggage. In some instances, passengers use companies at the passenger terminal to ship the excess baggage as cargo instead of paying the airline’s excess baggage rates. This baggage is very likely to contain items of dangerous goods that passengers are permitted to carry in their checked baggage.
- b) Baggage that a passenger could have taken with them on an aircraft, but decided to ship in advance so that it is delivered to their destination in advance of their arrival.

Some courier companies are advertising this service so that passengers only need to carry hand baggage when travelling. It is reasonably likely that this ‘baggage’ may contain items of dangerous goods that the passenger would ordinarily be permitted in their checked baggage.

- c) Items of personal effects that a member of the public intentionally ships as cargo, either addressed to themselves at the destination, such as when moving house, or to another individual, such as a relative or an associate. The person sending the personal effects may or may not actually be travelling to the destination of the cargo. In addition to the types of dangerous goods that passengers are permitted to have in their checked baggage, these types of personal effects are often found to also contain quantities of dangerous goods in quantities that exceed the passenger provisions or that are not permitted in checked baggage.

1.2 It is suggested that in 1.1a) above, generally the passenger has no prior intention to ship their baggage as cargo until they have started checking in for their flight. Indeed, it is often a suggestion made to them by the check-in staff as a means of avoiding the higher excess baggage charge that prompts them to use the service. Normally, the arrangements are made at very short notice prior to the passenger passing through the security screening point to board the aircraft. As such, the passenger is often very rushed and does not have a clear memory of exactly what is in the baggage that is to be sent as cargo, compared with what is in the baggage that will still be checked-in. Experience in the United Kingdom is that even though the companies arranging for the baggage to be sent as cargo verbally advise the passenger that the baggage must not contain any items of dangerous goods and obtain a signature to confirm that fact, when the baggage is screened at the cargo acceptance point, it is often found to contain aerosols and perfumery products that the passenger would have been permitted had the baggage been checked in instead. As a result, the consignment is held, a report of undeclared dangerous goods made to the appropriate National Authority and considerable time and effort is expended before the consignment can eventually be forwarded to the destination.

1.3 In comparison, in the circumstances described in 1.1 b) and c), there is always an element of forethought by the person sending the personal effects, but there is a slight difference between the two. In 1.1 b), the person is sending baggage that they would otherwise be taking with them as checked baggage (such as for a vacation or a business trip) and so will often contain items that a passenger is permitted to carry in checked baggage. In 1.1c), the person sending the personal effects is often sending household goods or bulk supplies and these can sometimes contain large quantities of aerosols, perfumes, far in excess of those permitted in passenger baggage, together with other items not permitted in baggage, such as oven cleaners, paints, fuels etc.

1.4 At DGP WG08, although there was some support for the provisions of the Technical Instructions to be extended to permit items described in 1.1 a) to contain items permitted in passenger checked baggage, it was suggested that caution was necessary to avoid allowing other types of personal effects shipments (i.e. those covered by 1.1 b) and 1.1 c) above) to contain dangerous goods. It is believed this could be achieved by adding a general exception to Part 1;1.1.3.1 of the Technical Instructions to include items of excess baggage sent as cargo that contain items permitted in checked baggage. In order to facilitate the transport of such items, to identify them and to distinguish them from items sent as described in 1.1 b) and c) above, it is proposed that excess baggage should be marked, similar to the way in which checked baggage containing dry ice is required to be marked. Finally, it is proposed that text cross referring to 1;1.1.3.1 is added to the passenger provisions of Part 8;1.1.2 and that a note is added to the description of “unaccompanied passengers’ baggage/personal effects” in Part 7;6.1 of the Technical Instructions.

---

## ДОБАВЛЕНИЕ

### ПРЕДЛАГАЕМАЯ ПОПРАВКА К ТЕХНИЧЕСКИМ ИНСТРУКЦИЯМ

#### Часть 1

#### ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

#### Глава 1

#### СФЕРА ДЕЙСТВИЯ И ПРИМЕНЕНИЕ

...

##### 1.1 ОБЩИЕ СЛУЧАИ ПРИМЕНИМОСТИ

...

##### 1.1.3 *Исключения общего характера*

1.1.3.1 За исключением п. 4.2 части 7, настоящие Инструкции не применяются в отношении опасных грузов, перевозимых на борту воздушного судна, в тех случаях, когда опасные грузы:

- f) необходимы для обеспечения движения перевозочных средств или функционирования их специального оборудования во время перевозки (например, холодильные установки) или требуются в соответствии с правилами эксплуатации (например, огнетушители) (см. п. 2.2).

g) содержатся в предметах сверхнормативного багажа, отправляемого в качестве груза, при условии, что:

1) сверхнормативный багаж отправляется в качестве груза пассажиром или от имени пассажира;

2) опасными грузами могут быть только те, которые допускаются к перевозке в зарегистрированном багаже в соответствии с п. 1.1.2 части 8;

3) на сверхнормативный багаж наносится маркировка слов в виде "сверхнормативный багаж";

...

#### Часть 7

#### ОБЯЗАННОСТИ ЭКСПЛУАТАНТА

...

#### Глава 6

#### ПОЛОЖЕНИЯ ДЛЯ ОКАЗАНИЯ ПОМОЩИ В ОПОЗНАНИИ НЕДЕКЛАРИРОВАННЫХ ОПАСНЫХ ГРУЗОВ

...

6.1 В целях предотвращения погрузки опасных грузов на воздушное судно и проноса пассажирами на борт тех опасных грузов, которые не допускаются к провозу в багаже (см. п. 1.1.2 части 8), информация о:

- a) общих описаниях, часто используемых применительно к предметам, которые перевозятся в виде груза или багаже пассажиров и которые могут содержать опасные грузы;
- b) других признаках, указывающих на возможность наличия опасных грузов (например, знаки, маркировка), и
- c) опасных грузах, которые могут перевозиться пассажирами в соответствии с п. 1.1.2 части 8,

должна представляться персоналу, осуществляющему приемку грузов и регистрацию пассажиров, в зависимости от конкретного случая. Ниже приводится перечень таких общих описаний и типов опасных грузов, которые могут входить в состав любого предмета, подпадающего под эти описания.

...

*Несопровождаемый багаж пассажиров/личные вещи.* Может содержать элементы, включаемые по какому-либо критерию в категорию опасных грузов. Примеры включают в себя пиротехнические средства, легковоспламеняющиеся жидкости хозяйственного назначения, составы для очистки печей или водопроводных труб от ржавчины, легковоспламеняющийся газ или жидкие заправочные элементы зажигалок, или баллоны для туристских плиток, спички, отбеливающие составы, аэрозоли и т. д.

[Примечание. Сверхнормативный багаж, перевозимый в качестве груза, может содержать некоторые опасные грузы, как это предусматривается п. 1.1.3.1 g\) части 1.](#)

...

## Часть 8

### ПОЛОЖЕНИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ ПассаЖИРОВ И ЧЛЕНОВ ЭКИПАЖА

...

## Глава 1

### ПОЛОЖЕНИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ ОПАСНЫХ ГРУЗОВ, ПЕРЕВОЗИМЫХ ПассаЖИРАМИ ИЛИ ЧЛЕНАМИ ЭКИПАЖА

...

#### 1.1 ОПАСНЫЕ ГРУЗЫ, ПЕРЕВОЗИМЫЕ ПассаЖИРАМИ ИЛИ ЧЛЕНАМИ ЭКИПАЖА

...

1.1.2 Вне зависимости от любых дополнительных ограничений, которые могут быть введены государствами в интересах авиационной безопасности, кроме положений, касающихся представления информации об инцидентах, изложенных в п. 4.4 части 7, положения настоящих Инструкций не распространяются на нижеуказанные изделия и вещества при их перевозке пассажирами и членами экипажа или в багаже, который был отделен от своего владельца при транзите (например, утерянный или ошибочно посланный багаж), [или в сверхнормативном багаже, допускаемом согласно п. 1.1.3.1 g\) части 1.](#)

...